MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Semnificaţia simbolurilor afişate pe unitatea interioară şi/sau unitatea exterioară

	AVERTIZARE (Pericol de incendiu)	Această unitate utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge şi intră în contact cu flăcări sau cu un aparat de încălzire, acesta va crea un gaz nociv şi va provoca pericolul de incendiu.
	Citiţi cu atenţie INSTRUCŢIUNILE DE UTILIZARE înainte de a utiliza aparatul.	
	Personalul de service trebuie să citească cu atenţie INSTRUCŢIUNILE DE UTILIZARE şi MANUALUL DE INSTALARE înainte de a acţiona aparatul.	
	Pentru informaţii suplimentare, consultaţi INSTRUCŢIUNILE DE UTILIZARE, MANUALUL DE INSTALARE şi celelalte documentaţii corespunzătoare.	

- Având în vedere faptul că în componenţa acestui produs intră piese rotative şi piese care ar putea cauza electrocutări, asiguraţi-vă că citiţi "Instrucţiunile privind siguranţa" înainte de utilizare.
- Asiguraţi-vă că respectaţi elementele de avertizare prezentate aici, deoarece acestea sunt importante în ceea ce priveşte siguranţa.
- După ce aţi citit acest manual, păstraţi-l la îndemână împreună cu manualul de instalare, pentru a-l putea consulta cu uşurinţă oricând este necesar.
- Wi-Fi® este o marcă comercială înregistrată a Wi-Fi Alliance®.

Marcajele şi semnificaţia acestora

⚠ AVERTIZARE: Manevrarea incorectă poate provoca pericole grave şi iminente, precum decesul, rănirea gravă etc.

⚠ ATENŢIE: Manevrarea incorectă poate provoca pericole grave, în funcţie de condiţii.

Semnificaţiile simbolurilor utilizate în acest manual

-  : Asiguraţi-vă că nu faceţi.
-  : Asiguraţi-vă că urmaţi instrucţiunile.
-  : Nu introduceţi niciodată degetele sau un băţ etc.
- : Nu călcaţi niciodată cu picioarele pe unitatea interioară/exterioară şi nu amplasaţi obiecte pe acestea.
-  : Pericol de electrocutare. Aveţi grijă.
-  : Asiguraţi-vă că deconectaţi ştecherul de la priză.
-  : Asiguraţi-vă că întrerupeţi alimentarea electrică.
-  : Pericol de incendiu.
-  : Nu atingeţi niciodată dacă aveţi mâinile umede.
-  : Nu împroşcaţi niciodată apă pe unitate.

⚠ AVERTIZARE

Nu conectaţi cablul de alimentare electrică la un punct intermediar, nu utilizaţi un cablu prelungitor şi nu conectaţi mai multe dispozitive la o singură priză de C.A.
- Aceasta ar putea cauza supraîncălzirea, producerea unui incendiu sau electrocutarea.

Asiguraţi-vă că ştecherul nu prezintă impurităţi şi introduceţi-l în siguranţă în priză.
- Un ştecher murdar poate determina producerea unui incendiu sau electrocutarea.

Nu legaţi, trageţi, deterioraţi sau modificaţi cablul de alimentare electrică, nu îl încălziţi şi nu amplasaţi obiecte grele pe acesta.
- În caz contrar, există pericolul de incendiu sau electrocutare.

Nu CONECTAŢI/DECONECTAŢI întrerupătorul şi nu deconectaţi/conectaţi ştecherul în timpul funcţionării.
- În caz contrar, se pot produce scântei care ar putea cauza producerea unui incendiu.
- După DEZACTIVAREA unităţii interioare prin intermediul telecomenzii, asiguraţi-vă că DECONECTAŢI întrerupătorul sau că deconectaţi ştecherul de la priză.

Nu vă expuneţi corpul direct la aerul rece pentru perioade de timp îndelungate.
- În caz contrar, sănătatea dumneavoastră ar putea fi compromisă.

Unitatea nu trebuie să fie instalată, reamplasată, dezasamblată, modificată sau reparată de către utilizator.
- Un aparat de climatizare manevrat necorespunzător poate provoca incendii, electrocutări, răniri sau scurgeri de apă etc. Adresaţi-vă reprezentanţei locale.
- Dacă cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau de către agentul de service al acestuia, pentru a se evita situaţiile periculoase.

În cazul instalării, reamplasării sau întreţinerii unităţii, asiguraţi-vă că în circuitul frigorific nu pătrunde nicio altă substanţă în afară de agentul frigorific specificat (R32).
- Prezenţa oricărei substanţe străine, precum aerul, poate cauza o creştere anormală a presiunii, putând avea ca rezultat explozia sau rănirea.
- Utilizarea oricărui alt tip de agent frigorific în afara celui specificat pentru sistem va determina producerea de defecţiuni mecanice, defectarea sistemului sau avarierea unităţii. În cel mai rău caz, aceasta ar putea periclita în mod grav siguranţa produsului.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, decât dacă acestea se află sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care este responsabilă pentru siguranţa acestora.

Copiii trebuie să fie supravegheaţi şi nu trebuie lăsaţi să se joace cu aparatul.



Nu introduceţi degetele, un băţ sau alte obiecte în orificiul de admisie sau de evacuare a aerului.
- În caz contrar, există pericolul de rănire, deoarece ventilatorul din interior se roteşte la turaţii înalte în timpul funcţionării.



În cazul unei stări anormale (precum mirosul de aer), opriţi aparatul de climatizare şi deconectaţi ştecherul sau DECONECTAŢI întrerupătorul.
- Funcţionarea continuă într-o stare anormală poate cauza defecţiuni, provoca incendii sau electrocutarea. În acest caz, adresaţi-vă reprezentanţei locale.



Dacă sistemul de climatizare nu răcește sau nu încălzește, există posibilitatea prezenței de scurgeri de agent frigorific. Dacă se depistează scurgeri de agent frigorific, opriți funcționarea, aerisiți bine încăperea și adresați-vă imediat reprezentanței locale. Dacă lucrările de reparații presupun reîncărcarea cu agent frigorific a unității, adresați-vă unui tehnician de service pentru a-i solicita detalii.
- Agentul frigorific utilizat în sistemul de climatizare nu este nociv. În mod normal, acesta nu se scurge. Totuși, dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu flăcări sau cu un aparat de încălzire, precum o aerotermă, un încălzitor cu kerosen sau un aragaz, acesta va genera gaze toxice și va cauza pericolul de incendiu.

Utilizatorul nu trebuie să încerce niciodată să spele interiorul unității interioare. Dacă este necesară curăţarea interiorului unităţii, adresaţi-vă reprezentanţei locale.
- Detergenţii necorespunzători pot cauza deteriorarea materialului din interiorul unităţii, ceea ce poate determina producerea scurgerilor de apă. Dacă detergentul intră în contact cu componentele electrice sau cu motorul, se pot produce deteriorări, fum sau un incendiu.
- Aparatul trebuie să fie stocat într-o încăpere în care să nu existe surse de aprindere cu funcţionare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz sau un încălzitor electric aflate în funcţiune).
- Aveţi în vedere faptul că agenţii frigorifici ar putea fi inodori.
- Nu utilizaţi alte mijloace de accelerare a procesului de degivrare sau de curăţare a aparatului decât cele recomandate de producător.
- Nu perforaţi sau ardeţi.

Unitatea interioară trebuie să fie instalată într-o încăpere care să depăşească suprafaţa specificată. Vă rugăm să vă adresaţi reprezentanţei locale.
- AY25/35: 2,0 m², AY42: 2,5 m², AY50: 3,2 m²

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori specializaţi sau instruiţi în cadrul spaţiilor comerciale, spaţiilor din cadrul industriei uşoare şi al fermelor sau în scopuri comerciale de către nespecialişti.

⚠ ATENŢIE



Nu atingeţi orificiul de admisie a aerului sau aripioarele din aluminiu ale unităţii interioare/exterioare.
- În caz contrar, puteţi suferi răniri.

Nu utilizaţi insecticide sau spray-uri inflamabile pe unitate.
- În caz contrar, s-ar putea produce incendii sau deformarea unităţii.

Nu expuneţi animalele de companie sau plantele de apartament la fluxul direct al aerului.
- Aceasta ar putea cauza rănirea animalelor sau deteriorarea plantelor.

RO

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

Nu amplasaţi alte aparate electrice sau piese de mobilier sub unitatea interioară/exterioară.
- Apa s-ar putea scurge din unitate, ceea ce ar putea cauza deteriorarea sau defectarea acesteia.

Nu lăsaţi unitatea pe un suport de instalare deteriorat.
- În caz contrar, unitatea ar putea să cadă, provocând răniri.

Nu călcaţi pe un suport instabil în vederea acţionării sau curăţării unităţii.
- În caz contrar, aţi putea cădea şi suferi leziuni.

Nu trageţi de cablul de alimentare electrică.
- În caz contrar, o porţiune a vergelei electrodului s-au putea rupe, determinând supraîncălzirea sau provocând un incendiu.

Nu încărcaţi sau dezasamblaţi bateriile şi nu le aruncaţi în foc.
- În caz contrar, bateriile ar putea prezenta scurgeri sau cauza un incendiu sau o explozie.

Nu acţionaţi unitatea pentru mai mult de 4 ore în condiţii de umiditate înaltă (80% RH sau mai mult) şi/sau cu geamurile sau uşa dinspre exterior lăsată/e deschisă/e.
- În caz contrar, în interiorul sistemului de climatizare s-ar putea produce condens, care ar putea începe să se scurgă, umezind sau deteriorând mobilierul.
- Condensarea apei în interiorul sistemului de climatizare poate contribui la dezvoltarea de fungi, precum mucegaiul.

Nu utilizaţi unitatea în scopuri speciale, precum depozitarea de alimente, creşterea animalelor, creşterea plantelor sau păstrarea dispozitivelor de precizie sau obiectelor de artă.
- În caz contrar, s-ar putea produce deteriorarea acestora, rănirea animalelor sau deteriorarea plantelor.

Nu expuneţi aparatele cu combustie la fluxul direct al aerului.
- În caz contrar, combustia completă a acestora ar putea să fie prejudiciată.

Nu introduceţi niciodată şi pentru niciun motiv bateriile în gură, pentru a evita ingerarea accidentală a acestora.
- Ingerarea bateriilor poate cauza sufocarea şi/sau intoxicarea.

Înainte de a curăţa unitatea, DEZACTIVAŢI-O şi deconectaţi cablul de alimentare electrică sau DECONECTAŢI întrerupătorul.
- În caz contrar, există pericolul de rănire, deoarece ventilatorul din interior se roteşte la turaţii înalte în timpul funcţionării.

În cazul neutilizării unităţii pe perioade îndelungate de timp, deconectaţi ştecherul de la priză sau DECONECTAŢI întrerupătorul.
- Unitatea ar putea acumula particule de murdărie, care ar putea cauza supraîncălzirea sau izbucnirea unui incendiu.

Înlocuiţi toate bateriile telecomenzii cu unele noi, de acelaşi tip.
- Utilizarea unei baterii vechi împreună cu una nouă poate cauza supraîncălzirea, producerea scurgerilor sau o explozie.

Dacă fluidul din interiorul bateriei intră în contact cu pielea sau hainele dumneavoastră, spălaţi temeinic cu apă curată.
- Dacă fluidul din interiorul bateriei intră în contact cu ochii dumneavoastră, spălaţi temeinic cu apă curată şi consultaţi un medic.

Asiguraţi-vă că zona este bine ventilată atunci când unitatea funcţionează concomitent cu un aparat cu combustie.
- O ventilaţie necorespunzătoare poate cauza lipsa oxigenului.

DECONECTAŢI întrerupătorul atunci când auziţi tunete şi când există posibilitatea producerii de fulgere.
- Fulgerele pot provoca deteriorarea unităţii.

După utilizarea timp de mai multe sezoane a sistemului de climatizare, este necesară efectuarea unor lucrări de revizie şi întreţinere a acestuia, suplimentar lucrărilor de curăţare normale.
- Particulele de murdărie sau praful din interiorul unităţii pot provoca producerea de mirosuri neplăcute, contribuind la dezvoltarea fungilor, precum mucegaiul, sau înfundarea canalului de scurgere, cauzând scurgerea apei din unitatea interioară. Adresaţi-vă reprezentanţei locale în vederea efectuării lucrărilor de revizie şi întreţinere, care necesită cunoştinţe şi competenţe specializate.

Nu acţionaţi comutatoarele dacă aveţi mâinile umede.
- În caz contrar, există pericolul de electrocutare.

Nu curăţaţi cu apă sistemul de climatizare şi nu amplasaţi pe acesta obiecte care conţin apă, precum o vază cu flori.
- În caz contrar, există pericolul de incendiu sau electrocutare.

Nu călcaţi cu picioarele pe unitatea exterioară şi nu amplasaţi obiecte pe aceasta.
- În caz contrar, aţi putea suferi leziuni în urma căderii dumneavoastră sau a obiectului respectiv.

IMPORTANT

Filtrele uscate determină condensarea apei în interiorul sistemului de climatizare, ceea ce contribuie la dezvoltarea de fungi precum mucegaiul. De aceea, este recomandat să curăţaţi filtrele de aer la fiecare 2 săptămâni.

Înainte de a porni aparatul, asiguraţi-vă că vanele orizontale se află în poziţie închisă. Dacă funcţionarea începe când vanele orizontale se află în poziţie deschisă, acestea nu vor putea reveni în poziţia corect.

Pentru instalare

⚠ AVERTIZARE

Pentru instalarea sistemului de climatizare, adresaţi-vă reprezentanţei locale.
- Acesta nu trebuie să fie instalat de către utilizator, deoarece instalarea necesită cunoştinţe şi competenţe de specialitate. Un sistem de climatizare instalat necorespunzător poate provoca scurgeri de apă, un incendiu sau electrocutarea.

Asiguraţi o sursă de alimentare electrică specială pentru sistemul de climatizare.
- O sursă de alimentare electrică nededicată poate cauza supraîncălzirea sau un incendiu.

Nu instalaţi unitatea în locuri de unde s-ar putea scurge gaze inflamabile.
- Dacă gazul se scurge şi se acumulează în jurul unităţii exterioare, ar putea cauza o explozie.

Împământaţi corect unitatea.
- Nu conectaţi cablul de împământare la o conductă de gaz, conductă de apă, paratrăsnet sau la un cablu de împământare pentru telefon. O împământare incorectă ar putea cauza electrocutarea.

⚠ ATENŢIE

Instalaţi un disjunctor de protecţie acţionat de curentul de scurgere la pământ, în funcţie de locaţia de instalare a sistemului de climatizare (de exemplu, în cazul zonelor cu umiditate înaltă).
- Dacă nu este instalat un disjunctor de protecţie acţionat de curentul de scurgere la pământ, s-ar putea produce electrocutarea.

Asiguraţi-vă că excesul de apă este evacuat corespunzător.
- Dacă canalul de scurgere nu este corespunzător, apa ar putea picura de pe unitatea interioară/exterioară, umezind şi deteriorând mobilierul.

În cazul unei stări anormale
Opriţi imediat funcţionarea sistemului de climatizare şi adresaţi-vă reprezentanţei locale.

Pentru interfaţa Wi-Fi®

⚠ AVERTIZARE

(Manevrarea necorespunzătoare se poate solda cu consecinţe grave, inclusiv rănirea gravă şi decesul.)

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de ce cel puţin 8 ani şi de către persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe numai dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruiţi cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi dacă înţeleg pericolele la care se supun.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de către copii decât în cazul în care sunt supravegheaţi.

Nu utilizaţi interfaţa Wi-Fi® în apropierea echipamentelor electrice medicale sau a persoanelor care au asupra lor un dispozitiv medical, precum un stimulator cardiac sau un defibrilator implantabil.
- În caz contrar, se poate produce un accident din cauza funcţionării defectuoase a echipamentului sau dispozitivului medical.

Nu instalaţi interfaţa Wi-Fi® lângă dispozitive cu comandă automată, precum uşi automate sau sisteme de alarmă în caz de incendiu.
- În caz contrar, se pot produce accidente din cauza defecţiunilor provocate.

Nu atingeţi interfaţa Wi-Fi® dacă aveţi mâinile umede.
- În caz contrar, dispozitivul poate suferi deteriorări, se pot produce electrocutări sau un incendiu.

Nu împroşcaţi apă pe interfaţa Wi-Fi® şi nu o utilizaţi într-o cameră de baie.
- În caz contrar, dispozitivul poate suferi deteriorări, se pot produce electrocutări sau un incendiu.

Dacă interfaţa Wi-Fi® este scăpată pe jos sau mânerul sau cablul este deteriorat, deconectaţi ştecherul de la priză sau DECONECTAŢI întrerupătorul.
- În caz contrar, se poate produce un incendiu sau electrocutarea. În acest caz, adresaţi-vă reprezentanţei locale.

⚠ ATENŢIE

(Manevrarea necorespunzătoare se poate solda cu repercusiuni grave, inclusiv rănirea sau avarierea clădirii.)

Nu vă urcaţi pe o scară instabilă pentru a configura sau a curăţa interfaţa Wi-Fi®.
- În caz contrar, aţi putea cădea şi suferi leziuni.

Nu utilizaţi interfaţa Wi-Fi® în apropierea altor dispozitive fără fir, cu microunde, telefoane fără fir sau alte dispozitive similare.
- În caz contrar, acestea ar putea suferi deteriorări.

RO

ELIMINAREA



Fig. 1

În vederea eliminării acestui produs, adresaţi-vă reprezentanţei locale.

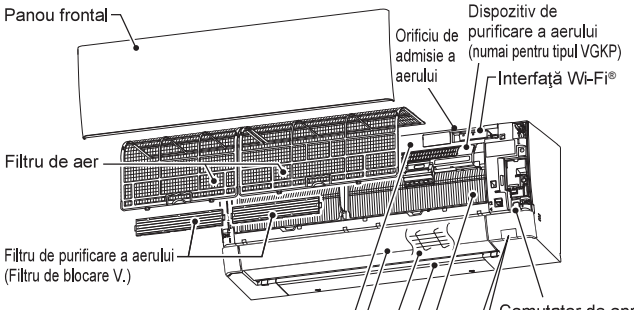
Notă:

Acest marcaj simbolic vizează exclusiv ţările membre UE. Acest marcaj simbolic este în conformitate cu Directiva 2012/19/UE, Articolul 14 - Informaţii pentru utilizatori şi Anexa IX şi/sau cu Directiva 2006/66/CE, Articolul 20 - Informaţii pentru utilizatorii finali şi Anexa II.

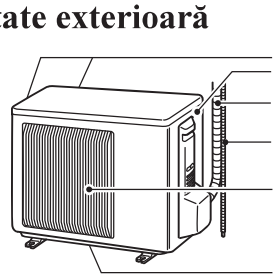
Produsul dumneavoastră MITSUBISHI ELECTRIC este proiectat şi fabricat cu materiale şi componente de înaltă calitate care sunt reciclabile şi/sau reutilizabile. Acest simbol semnifică faptul că, la sfârşitul duratei de viaţă utile, echipamentul electric şi electronic, bateriile şi acumulatoarele trebuie să fie eliminate separat de resturile menajere.
Dacă sub simbolul (Fig. 1) este prezentat un simbol chimic, acest simbol chimic semnifică faptul că bateria sau acumulatorul conţine un metal greu într-o anumită concentraţie. Acest aspect va fi indicat după cum urmează:
Hg: mercur (0,0005%), Cd: cadmiu (0,002%), Pb: plumb (0,004%)
În cadrul Uniunii Europene există sisteme de colectare separată a produselor electrice şi electronice, bateriilor şi acumulatoarelor uzate.
Vă rugăm să eliminaţi în mod corect acest echipament, bateriile şi acumulatoarele, predându-le unui centru local de colectare/reciclare.
Vă rugăm să ne ajutaţi să protejăm mediul înconjurător!

DENUMIREA FIECĂREI COMPONENTE

Unitate interioară



Unitate exterioară



Este posibil ca unitatea exterioară să aibă un aspect diferit.

*1 Anul şi luna de fabricaţie sunt specificate pe plăcuţa cu date tehnice.

*2 Atunci când nu este posibilă utilizarea telecomenzii...

Funcţionarea de urgenţă poate fi activată prin apăsarea comutatorului pentru funcţionarea de urgenţă (E.O. SW) de pe unitatea interioară.
De fiecare dată când E.O. SW (comutatorul pentru funcţionarea de urgenţă) este apăsat, funcţionarea se modifică în următoarea ordine:

RĂCIRE de urgenţă → ÎNCĂLZIRE de urgenţă → Oprire

☀: Aprins
○: Neaprins

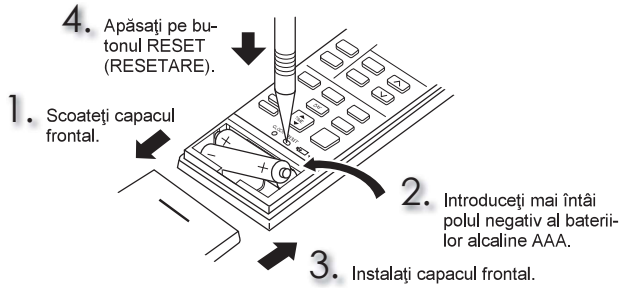
Temperatura setată: 24 °C
Turaţia ventilatorului: Medie
Vana orizontală: Automat

RO

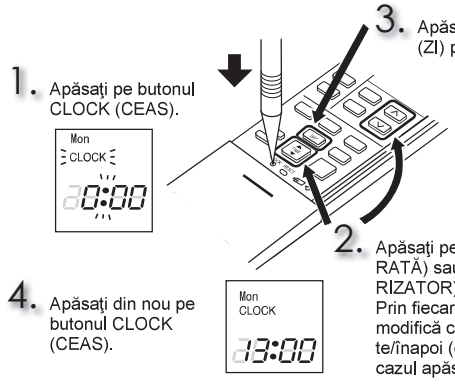
PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare: Introduceţi ştecherul în priză şi/sau conectaţi întrerupătorul.

Instalarea bateriilor telecomenzii

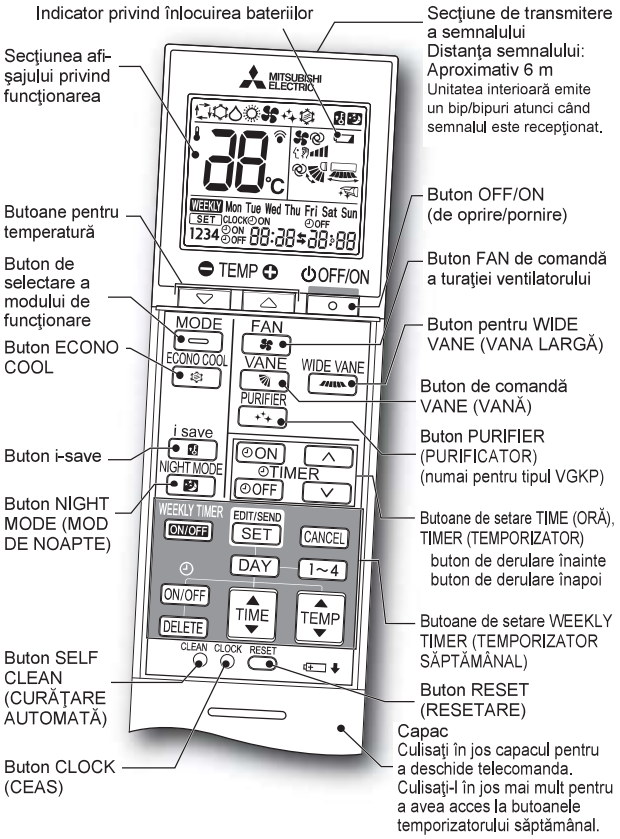


Setarea orei curente



PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

Telecomandă



Buton de setare TIME (ORĂ), TIMER (TEMPORIZATOR)

Modificarea înainte/înapoi a orei

ON (Temporizator de ACTIVARE) :

Unitatea se ACTIVEAZĂ la aceeaşi oră.

OFF (Temporizator de DEZACTIVARE) :

Unitatea se DEZACTIVEAZĂ la aceeaşi oră.

Apăsaţi pe ∧ (înainte) şi pe ∨ (înapoi) pentru a seta durata temporizării.

Butoane de setare WEEKLY TIMER (TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL)

Apăsaţi pe EDIT/SEND SET pentru a accesa modul de setare a temporizatorului săptămânal.

Apăsaţi pe DAY şi 1~4 pentru a selecta ziua şi numărul setării.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun ←

Apăsaţi pe ON/OFF, TIME şi TEMP pentru a seta ACTIVAREA/DEZACTIVAREA, ora şi temperatura.

Apăsaţi pe EDIT/SEND SET pentru a finaliza şi transmite setarea temporizatorului săptămânal.

Apăsaţi pe WEEKLY TIMER ON/OFF pentru a ACTIVA temporizatorul săptămânal. (WEEKLY se aprinde.)

Apăsaţi din nou pe WEEKLY TIMER ON/OFF pentru a DEZACTIVA temporizatorul săptămânal. (WEEKLY se stinge.)

OFF/ON

Buton OFF/ON (de oprire/pornire)

MODE

Buton de selectare a modului de funcţionare

(AUTOMAT) (RĂCIRE) (USCARE) (ÎNCĂLZIRE) (VENTILATOR)

Butoane pentru temperatură

Prin fiecare apăsare, temperatura este crescută sau redusă cu câte un 1 °C.

FAN

Buton FAN de comandă a turaţiei ventilatorului

(AUTOMAT) (Silenţios) (Scăzut) (Mediu) (Înalt) (Super înalt)

WIDE VANE

Buton de comandă stânga-dreapta a fluxului de aer

(PENDULARE)

VANE

Buton de comandă sus-jos a fluxului de aer

(AUTOMAT) (1) (2) (3) (4) (5) (PENDULARE)

ECONO COOL

Buton ECONO COOL

Temperatura setată şi direcţia fluxului de aer sunt modificate automat de către microprocesor.

i save

Buton i-save

O funcţie simplificată de revenire permite reinvocarea setării preferate (presetate) printr-o singură apăsare a butonului i save. Apăsaţi din nou butonul pentru a reveni imediat la setarea anterioară.

NIGHT MODE

Buton NIGHT MODE (MOD DE NOAPTE)

Funcţionarea MODULUI NOAPTE modifică luminozitatea indicatorului de funcţionare, dezactivează semnalele sonore şi limitează nivelul de zgomot al unităţii exterioare.

PURIFIER

Buton AIR PURIFYING (PURIFICAREA AERULUI) <numai pentru tipul VGKP>

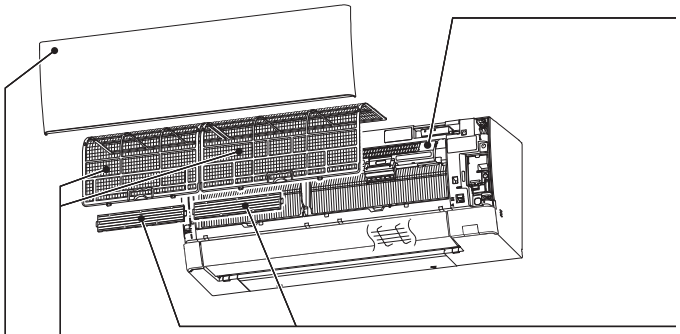
În modul de PURIFICARE A AERULUI, dispozitivul încorporat al unităţii interioare reduce dezvoltarea fungilor aerobi, viruşilor, mucegaiului şi alergenilor.

RO

CURĂȚAREA

Instrucțiuni:

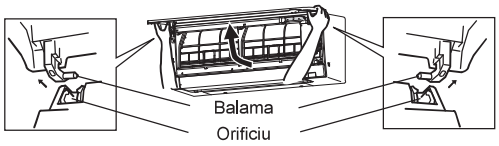
- Înainte de efectuarea curățării, întrerupeți alimentarea electrică sau decuplați întrerupătorul.
- Aveți grijă să nu atingeți cu mâinile piesele metalice.
- Nu utilizați benzină, diluant, pudră pentru șlefuire sau insecticid.
- Când depunerile de murdărie devin vizibile, spălați-l cu un detergent de vase neutru diluat cu apă călduță la concentrația specificată, apoi îndepărtați detergentul cu un prosop umed.
- Nu utilizați perii aspre, bureți abrazivi sau produse similare.
- Nu scufundați în apă sau clătiți vana orizontală.
- Nu utilizați apă cu o temperatură de peste 50 °C.
- Nu expuneți piesele la lumina directă a soarelui, căldură sau foc pentru a le usca.
- Nu aplicați o forță excesivă asupra ventilatorului; în caz contrar, s-ar putea produce fisuri sau rupturi.



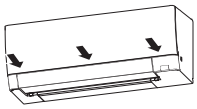
Filtrul de aer (filtrul de purificare a aerului)

- **Curățați-l la fiecare 2 săptămâni**
- Eliminați murdăria cu ajutorul unui aspirator sau clătiți-l cu apă.
- După spălarea cu apă, uscați-l bine într-un loc umbros.

Panou frontal



1. Ridicați panoul frontal până când se aude un sunet de "clic".
2. Țineți de balama și trageți-o pentru a o demonta, conform ilustrației de mai sus.
   - Ștergeți cu o lavetă moale și uscată sau clătiți cu apă.
   - Nu o scufundați în apă pentru mai mult de două ore.
   - Uscați-o bine într-un loc umbros înainte de a o instala.
3. Instalați panoul frontal parcurgând în ordine inversă procedura de demontare. Închideți în siguranță panoul frontal și apăsați în locurile indicate de săgeți.



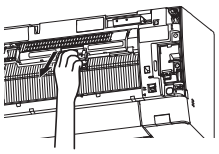
Dispozitiv de purificare a aerului (numai pentru tipul VGKP)

La fiecare 3 luni:

- Eliminați murdăria cu ajutorul unui aspirator.

Atunci când murdăria nu poate fi îndepărtată prin aspirare:

- Înmuiați filtrul și cadrul acestuia în apă călduță și clătiți-l.
- După spălare, uscați-l bine într-un loc umbros.



Filtru de purificare a aerului (Filtru de blocare V., Tip VGKP: opțional)

La fiecare 3 luni:

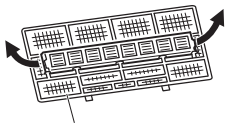
- Eliminați murdăria cu ajutorul unui aspirator.

Atunci când murdăria nu poate fi îndepărtată prin aspirare:

- Înmuiați filtrul și cadrul acestuia în apă călduță înainte de a-l clăti.
- După spălare, uscați-l bine într-un loc umbros. Instalați toate plăcuțele filtrului de aer.

Anual:

- Pentru o funcționare optimă a filtrului de aer, înlocuiți-l cu unul nou.
- Număr de piesă MAC-2470FT-E



Trageți pentru a o demonta de la filtrul de aer

Important

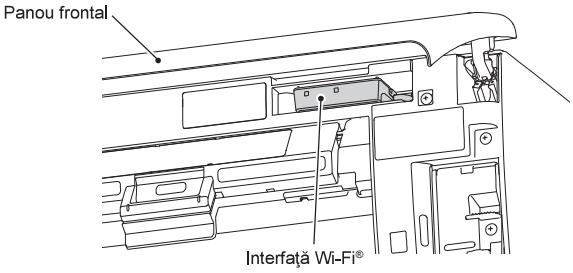
- **Pentru o funcționare optimă și pentru a reduce consumul electric, curățați cu regularitate filtrele.**
- **Filtrele uscate determină condensarea apei în interiorul sistemului de climatizare, ceea ce contribuie la dezvoltarea de fungi precum mucegaiul. De aceea, este recomandat să curățați filtrele de aer la fiecare 2 săptămâni.**

RO

Aceste informații se bazează pe **REGULAMENTUL (UE) nr. 528/2012**

DENUMIRE MODEL	Articolul tratat (Denumire piese)	Substanțe active (Nr. CAS)	Proprietate	Instrucțiuni de utilizare (Informații privind manevrarea în siguranță)
MSZ-AY25/35/42/50VGKP MSZ-AY25/35/42/50VGK	FILTRU	Clorură de dimetiloctadecil[3-(trimetoxisilil) propil]amoniu (27668-52-6) Fosfat de argint, de sodiu, de hidrogen, de zirconiu (265647-11-8) 2-octil-2H-izotiazol-3-onă (OIT) (26530-20-1)	Antivirus Antibacterian Antimucegai	• Utilizați acest produs conform indicațiilor din manualul de instrucțiuni și numai în scopul indicat. • Nu introduceți produsul în gură. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
MAC-2470FT-E	FILTRU	Clorură de dimetiloctadecil[3-(trimetoxisilil) propil]amoniu (27668-52-6)	Antivirus Antibacterian Antimucegai	• Utilizați acest produs conform indicațiilor din manualul de instrucțiuni și numai în scopul indicat. • Nu introduceți produsul în gură. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

CONFIGURAREA INTERFEȚEI Wi-Fi®



Această interfaţă Wi-Fi® comunică informaţiile de stare şi controlează comenzile de la MELCloud prin conectarea la unitatea interioară.

Notă:

- Configuraţi o conexiune între interfaţa Wi-Fi® şi ruter. Consultaţi versiunea completă şi SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (GHIDUL DE REFERINŢĂ RAPIDĂ PENTRU CONFIGURARE) furnizate împreună cu unitatea.
- Pentru versiunea completă, vă rugăm să accesaţi site-ul web de mai jos..
  http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/
- Pentru manualul de utilizare MELCloud, vă rugăm să accesaţi site-ul web de mai jos.
  https://www.melcloud.com/Support

RO

SPECIFICAȚII

Model	Interior		MSZ-AY25VGK(P)		MSZ-AY35VGK(P)		MSZ-AY42VGK(P)		MSZ-AY50VGK(P)	
	Exterior		MUZ-AY25VG(H)		MUZ-AY35VG(H)		MUZ-AY42VG(H)		MUZ-AY50VG(H)	
Funcţie			Răcire	Încălzire	Răcire	Încălzire	Răcire	Încălzire	Răcire	Încălzire
Alimentare electrică			~ /N, 230 V, 50 Hz							
Capacitate		kW	2,5	3,2	3,5	4,0	4,2	5,2	5,0	5,5
Intrare		kW	0,60	0,78	0,99	1,03	1,30	1,39	1,54	1,47
Greutate	Interior	kg	VGKP: 11, VGK: 10,5							
	Exterior	kg	27		28,5		34		40,5	
Capacitatea de umplere cu agent frigorific (R32)		kg	0,55		0,55		0,70		1,00	
Codul IP	Interior		IP 20							
	Exterior		IP 24							
Presiunea excesivă de funcţionare permisă	LP ps	MPa	2,77							
	HP ps	MPa	4,17							
Nivelul de zgomot (SPL)	Interior (Super înalt/ Înalt/Mediu/Scăzut/ Silenţios)	dB(A)	42/36/30/ 24/18	45/39/34/ 24/18	42/36/30/ 24/18	45/38/31/ 24/18	42/38/34/ 29/21	45/40/35/ 29/21	44/40/36/ 33/28	48/43/38/ 33/28
	Exterior	dB(A)	47	48	49	50	50	51	52	52

Specificaţii referitoare la spaţiile interioare pentru conexiuni multiple REGULAMENT (UE) 2016/2281

Model	Interior			MSZ-AY25VGK(P)	MSZ-AY35VGK(P)	MSZ-AY42VGK(P)	MSZ-AY50VGK(P)
Capacitate	Răcire	Sensibilă	kW	2,30	3,08	3,23	3,70
		Latentă	kW	0,20	0,42	0,97	1,30
	Încălzire		kW	2,90	4,00	4,80	5,70
Intrare			kW	0,026	0,026	0,032	0,032
Nivelul de zgomot (Nivel de putere acustică)	Super înalt/Înalt/Mediu/Scăzut/ Silenţios		dB(A)	57/51/45/39/34	57/51/45/39/34	57/53/49/44/36	58/54/50/47/42

Intervalul de funcţionarea garantat

		Interior	Exterior
Răcire	Limita superioară	32 °C DB 23 °C WB	46 °C DB —
	Limita inferioară	21 °C DB 15 °C WB	-10 °C DB —
Încălzire	Limita superioară	27 °C DB —	24 °C DB 18 °C WB
	Limita inferioară	20 °C DB —	-20 °C DB -21 °C WB

Notă:

Condiţie nominală
Răcire — Interior: 27 °C DB, 19 °C WB
Exterior: 35 °C DB
Încălzire — Interior: 20 °C DB
Exterior: 7 °C DB, 6 °C WB

DB: Termometru uscat
WB: Termometru umed

Interfaţă Wi-Fi®

Model	MAC-577IF2-E
Tensiune de intrare	C.C. 12,7 V (de la unitatea interioară)
Consumul de energie electrică	MAX. 2 W
Dimensiune Î×L×D (mm)	73,5×41,5×18,5
Greutate (g) (inclusiv cablul)	46
Nivel de putere emiţător (MAX.)	20 dBm conform IEEE 802.11b
Canal RF	1 canal ~ 13 canale (2412~2472 MHz)
Protocol radio	IEEE 802.11b/g/n (20)
Criptare	AES
Autentificare	WPA2-PSK
Versiune de software	XX.00

Pentru Declaraţia de conformitate, vă rugăm să accesaţi site-ul web de mai jos.
http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/

ATUNCI CÂND SUSPECTAȚI PRODUCEREA UNEI DEFECȚIUNI

RO

În următoarele cazuri, întrerupeţi utilizarea sistemului de climatizare şi adresaţi-vă reprezentanţei locale.

- Atunci când există scurgeri sau picurări de apă de la unitatea interioară.
- Atunci când lampa indicatoare privind funcţionarea se aprinde intermitent.
- Atunci când întrerupătorul se declanşează frecvent.
- Semnalul de la telecomandă nu este recepţionat într-o încăpere în care este utilizată o lampă fluorescentă cu sistem electronic de APRINDERE/STINGERE (lampă fluorescentă de tip invertor etc.).
- Funcţionarea sistemului de climatizare interferează cu recepţia undelor radio sau semnalului TV. Ar putea fi necesară utilizarea unui amplificator pentru dispozitivul afectat.
- Atunci când este emis un zgomot anormal.
- Atunci când sunt depistate scurgeri de agent frigorific.